

## Enformaziuns y Comunicaziuns

**Festa dla Racolta:** I proscimi dis i gnarál endò partí fora ales uniuns les cassètes dal ciar por la festa dla Racolta. Al vèn dèr bel perié da daidé empara tigní sö cösta tradiziun de rengraziamont a Chël Bel Dio.

**Pelegrinaje/1:** La Uniun de San Vinzenz mèt da jí en pelegrinaje a Weissenstein, en vëndres ai 27.09. An pèia ia cole bus ales 8:15 dan le Cone. Signor Heinrich vèn con nos a nes dí la mësxa. Le iade costa 15,00€, dla marèna pó vignönn/a fistidié söle post pal self-service. Prenotaziuns pa Angela Zingerle al 338 2430045, anter i 25.09.

**Pelegrinaje/2:** La Uniun dles Porsones Vèdues y Sores organisèia en pelegrinaje a Weissenstein, en jöbia ai 26.09. Le bus passa ales 8:00 a Longega. Laia mësxa con signor Degan Iaco Willeit. Iade, marèna y picia marèna costa 50,00€. Prenotaziuns anter i 23.09. pa Tresele o al numer 0474 590069.

**Referat:** Le ASC Mareo con le Consèi de Formaziun y le Sciclub d'Al Plan envièia sogadus, atlec, alenadus, geniturs y enteressés al referat por todèsch "Mental Coaching tal sport", en lönesc ai 23 de setèmber ales 19:30, te salf dla Raiffeisen a Al Plan.

**Curs/1:** La Uniun dles Ères d'Al Plan organisèia la ginastica de prevenziun (Gesundheitsgymnastik) con Marlene Trebo, dai 25 de setèmber ennant vigne dedemesaledema ales 18:00 por endöt 10 iadi, te palestra d'Al Plan. Prèibel s'anunzié pa Annamaria Complojer al 334 6102551 o pa Marlene Zingerle al 348/3140415.

**Curs/2:** Curs de pilates con Karin Taibon. Al mèt man ai 30.09. ales 9:00, te salf dla Raiffeisen, y vá ennant vigne lönesc y jöbia por 10 iadi. Prenotaziuns al 329 2223634.

**Zënter Families:** Le Zënter Families envièia a na escursciun söla Plose, en domègna ai 29.09. An s'encunta ales 8:30 sön plaza dla ex-nodadoia, por jí con auti privac cina Sant André. An jará sö cole pröm lift y dedò cina ala Ücia Rossalm tres le "Woody Walk", en tru con jüc por mituns che an pó ince fá cole baghele (sce an ó pón ince jí cole secundo lift y söla Pfannspitze). Zoruch vègnun cole lift (gragn 12,00€, mituns 10,00€) o con i "mountain carts" (12,00€). Info y prenotaziuns pa Monika al 348 9326779.

**Avis:** L'ofize dla repartiziun prestaziuns (Ex-Krankenkasse) tal Distret Sozio-Sanitar a Picolin é endó davert vigne de. Lönesc, dedemesaledema y vëndres dales 9:30 ales 12:45; dedolönesc y jöbia dales 8:00 ales 12:45.

**Dotur:** Le dotur Edo Agreiter lascia alessèi che al é demez en jöbia ai 26.09. domisdé y en vëndres ai 27.09. Al vèn sostituiú dla dra. Mahlknacht, da ciafé al 349 0667034.

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sèra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)  
Download plata: [www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vighile

Ploian: Signor Klaus Sottsas  
E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Calogna Al Plan: 0474 501006  
Radio de Ploania: 93,00 MHz

UNITÉ PASTORALA



VAL BADIA

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

Ann C

22.09.2019 - 25. Domègna dal ann Liturgich

nr. 43

## An ne pó nia sorví dui patruns!

### Dal Vagnele do San Luca 16, 1-13

Te chël tomp á Gejú dit a sù discipui: <sup>1</sup>En òl rich á en aministradú. Cösc án encolpé dan da d'èl, che al spaterlass ia so avèi. <sup>2</sup>Sön chëra l'ál fat cherdé y ti á dit: Ci aldi pa de te? Dá cunt de töa aministrazion! Te ne pos nia romagner ennant mio aministradú. <sup>3</sup>Danló á l'aministradú ponsé do: Mio patrun mo tolará l'aministrazion. Ci dessi pa spo fá? Por en laur posoch ne vali nia, da jí a petlé mo dodì. <sup>4</sup>Empó - i sá ci ch'ì mèssi fá, che la jont mo toli sö te sües ciases, canch'ì sará desmotù desco aministradú. <sup>5</sup>Al á cherdé adalerch i debitors dal patrun, önn endólater, y á damané le pröm. Tan ti este pa debit a mio patrun? <sup>6</sup>Al á rospognü: Ciont barjì d'ere. Y al ti á dit: Tol to scrit de debit, sontete atira y scri "cincanta". <sup>7</sup>Spo ál damané en ater: Tan este pa tö debit? Chël á rospognü: Ciont sac de formont. Y al ti á dit: Tol to scrit de debit, y scri "otanta". <sup>8</sup>Y le Signur á laldé la furbizia dal aministradú dejonest y á dit: I fis de cösc monn é con chi de söa sort plü furbi co i mituns dla löm. <sup>9</sup>I ves diji: Fajésse amisc con l'aiüt dla richèza iniüsta, por ch'ì gnèise tuc sö tles abitaziuns eternes canch'ara jará con os a fin. <sup>10</sup>Chël co é de parora tles pices cosses, chël l'é ince tles granes, y chël co fej de tort tles plü pices cosses, chël le fej ince tles granes. <sup>11</sup>Sc'ì ne sèis nia stés de parora tla richèza iniüsta, che ves confidará pa spo la dërta richèza? <sup>12</sup>Sc'ì ne sèis nia stés de parora con la proprieté dai atri, che ves confidará pa spo osta dërta proprieté? <sup>13</sup>Degün scláf ne pó sorví dui patruns; o che al ti ará le sènn a önn y ti orará bun al ater, o che al tignará da önn y desprijará l'ater. I ne podèis nia sorví entrami, Idio y le màmonn.



### Parora dal Signur. - Lalt a te, Gejú Crist!

## I orun ciamó en iade recordé y ti fá les mius aodanzas ai iubilars co á festejé deboriada con la comunité, en domègna ai 15 de setèmber

Kosta Erwin y Hanni	55 agn	Rindler Lois y Anna	45 agn
Verant Hans y Zenzi	55 agn	Moling Albert y Irma	40 agn
Kaneider Franz y Angela	50 agn	Morlang Lois y Iirmi	25 agn
Miribung Martin y Antonia	50 agn	Obwegs Hubert y Maria	25 agn
Trebo Franz y Lisele	50 agn	Comploi Erich y Roswita	20 agn
Ellecosta Lois y Augusta	45 agn	Obwegs Carlo y Rosmarie	20 agn
Frontull Hartmann y Rosa	45 agn	Plazza Walter y Maria	20 agn

**Domëgna: 22.09.2019: XXV. Domëgna dal Ann: S.Landelin**

**Colecta por i bojügnis dla ploania**



**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30:** Corona

**10.00:** S.M. por döta la Comunité

**Lön. 23.09.:**

**Memoria de S.Pio da Petralcina (Padre Pio)**

**7.30:** S.M. por +nta Maria Kehrer  
S.M. por +nc' Emilio y Ottilia Castlunger  
S.M. por +nc' Erlacher da Torpei  
S.M. por les Püres Animes

**Dédol.24.09:** **Feria dla 25. edema: S.Rupert y S.Virgil, Bischöfe von Salzburg**

**19.30:** Corona dô intenziun

**Dédem 25.09:** **Feria dla 25. edema: S.Nikolaus von Flüe – Einsiedler**

**18.00:** S.M. por +nc' Obojes Rico y Purghele  
S.M. por vís y +nc' dla Fam. Terza, Pradüc'  
S.M. por +nt Sergio Miano, Genziana  
S.M. por vís y +nc' Erardi y Daverda

**Jöbia 26.09:** **Feria dla 25. edema: S.Kosmas y S.Damian, Ärzte und Märtyrer**

Vijita personala te dljia y cortina

**Vëndr.27.09:** **Feria dla 25. edema: S.Vinzenz von Paul, Priester, Ordenshüter**

**7.10:** S.M. por i scolari

S.M. por +nta Ties Angela da Ras  
S.M. por +nta Maria Mutschlechner dal Nora  
S.M. por les Püres Animes

**15.00:** ora de oraziun – adoraziun

**16:30 - 18:00:** Confesciuns a Oies

**Sab.28.09:** **Santa Maria in sabato: Sa.Lioba, Äbtissin**

**17.00:** Poscibilité da se pissié

**17.30:** Corona - Rosario

**18.00:** S.M. por +nc' da Pinei  
S.M. por +nta Roswitha Dermidjian  
S.M. por +nc' Rosmarie y Mario Pitscheider  
S.M. por +nt Paul Ties de Tone de Col  
S.M. por Maria Trebo de Pire  
S.M. por +nc' Franz y Carolina Clara

**Dom.29.09:** **XXVI. Domëgna dal ann: Welttag der Migranten und Flüchtlinge**

**Colecta por i bojügnis dla Ploania**

**8.30:** S.M. a La Pli

**9.30:** Corona

**10.00:** S.M. pro popolo por döta la Ploania



**Ponsier dla Domëgna**

Nos án düc - plö o manco - scioldi y roba. La domanda fundamentala é endere, ci che i nen fajun de cösc patrimonio.

**Da ponsé do: Le rich**

En èl rich ea tal morí. Tartan döta söa vita èra ma jöda de scioldi, y sègn che ara jea ala fin, se ponsâl che ince ia tal ater monn se rodass döt encêr i scioldi. Porchêl âl comané a sü mituns da ti mèter te scrin en carní plègn d'or. I mituns â fat ci che al â comané.

Canche al ea roé ia en l'ater monn, èl gnü tegnit sö da trepes formalitês: al gnea daurit sö libri y le rich messâ dé dant so ennom. Entartant che ai le chirîa sö, èl la fan y la sëi co le tormentâ dassènn. Finalmonter s'âl abiné en post, olache ai dea fora da mangé y da bère."Ciara, ciara se ponsâl, al é avisa desche i m'â imaginé: atló viron feter desco sön la tera; ma bun che i m'â tut scioldi". Döt encontont ti ciarâl a so carní y jea ia da banch. "Tan costa pa cösta sona de turta?" damanâl, y le èl ia do banch ti respognea: "Na kopeke! "Bègn, spo déme præibel diesc sardines, en toch de pan, dui toc de turta y lapró en goto de vin checio." Mo le èl ne se spazâ nia y lasciâ ad entène: "Pa nos mësset naota gní paié!" "Sambègn", dijea le rich y ti drücâ öna da cinch rubli tles mans. "Èise da mo dé fora?" Le èl ojea la moneda ia y ca y dijea: "Al mo desplej, cösta n'é nia na kopeke!" Y ti fajea sègno ai sorvidus da le condüje demé.

Al ciarfâ la ria löna: "I messará baraté scioldi, sce ai tól ma kopeken atló!" Al jea da sü mituns y ti comaná tal sonn: "Toléde i scioldi fora de mio scrin y metede ete en carní de kopeken". I mituns s'â bègn en püch spordú, mo ai â fat ci che le pere â comané.

Döt encontont se presentâl endô - sègn con les kopeken - pa chël co venea. "Sègn che i á moneda, déme ci che i á aposté; i á tan na gran fan y sëi!" "Atló vègnel empröma paié" ti respognêl. "I á pö scioldi" ti dijea le rich y ti arjunjea ia en per de kopeken. Chël ia do banch ti ciarâ ai scioldi, se la riea dijenn: "Desche i vèighi, èise emparé püch cajö. Nos atló ne tolun nia kopeken co é ostes, mo mat chères ch'i èise scinché ia. Ponsede mat en püch do: ne ti èise mai scinché na kopeke a en petler? Ne èise mai daidé la püra jont?" Le rich arbassâ le ce, ponsâ do y al ne ti tomâ ete nia. Al n'â mai scinché ia na kopeke. Ara ti moîâ dèr y la cöscionza ti mordea dassènn. I dui sorvidusc messâ endô le condüje fora. (Leo Tolstoj)

**Oraziun: Valur dla vita**

Signur, entravaiés ete tles rëis, tles nezescitês y tai dovëis ne ciarfuse gonot nia plü le fi checio de valur.

Signur, tachés a crusc, festidi y têmes chiriunse debann le fi checio de valur. Signur, adorbés da trec cadri, tentaziuns y reclamsciafunse apëna le fi checio de valur.

Signur, scassés ia y ca da nüsc trec dejiders y dales preteses dai atri, chiriunse con desperaziun le fi checio de valur. Ensègnesse tö i dèr valurs dla vita. Amen

**Sorvisc dai Ministronc**

**Lönesc 23/09 (7:30h), Dedemesaledema 25/09 (18:00h), Vëndres 27/09 (07:10h):** Lisa Alberti, Valentina Erlacher;

**Sabeda 28/09 (18:00h):** Sofia Castlunger, Giada, Ginevra y Giulio Regis, Mattia Leggio, Jan Paul Promberger;

**Domëgna 29/09 (10:00h):** Elias Obojes, Marco y Sofia Alberti, Caspar y Pia Videsott, Fabian y Matthias Kaneider;

**N. B.:** Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sö!

